

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 maart 2002

**WETSONTWERP**

**houdende instemming met het Aanvullend  
Protocol bij de Europese Kaderovereenkomst  
inzake grensoverschrijdende samenwerking  
tussen territoriale gemeenschappen of  
autoriteiten, gedaan te Straatsburg op  
9 november 1995**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Claudine DRION**

---

Voorgaand document :

Doc 50 **1618/ (2001/2002)** :  
001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

22 mars 2002

**PROJET DE LOI**

**portant assentiment au Protocole additionnel  
à la Convention-cadre européenne sur la  
coopération transfrontalière des collectivités  
ou autorités territoriales, fait à Strasbourg  
le 9 novembre 1995**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
PAR  
MME **Claudine DRION**

---

Document précédent :

Doc 50 **1618/ (2001/2002)** :  
001 : Projet transmis par le Sénat.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Pierre Chevalier

**A. — Vaste leden / Membres titulaires**

VLD Pierre Chevalier, Jef Valkeniers, Geert Versnick.  
 CD&V Pieter De Crem, Mark Eyskens, Herman Van Rompuy.  
 Agalev-Ecolo Claudine Drion, Leen Laenens.  
 PS Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.  
 PRL FDF MCC Georges Clerfayt, Jacques Simonet.  
 Vlaams Blok Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde.  
 SPA Dirk Van der Maelen.  
 PSC Jacques Lefevre.  
 VU&ID Ferdy Willems.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants**

Stef Goris, Guy Hove, Martial Lahaye, Fientje Moerman.  
 Simonne Creyf, Luc Goutry, Marc Van Peel, N.  
 Mirella Minne, Fauzaya Talhaoui, Lode Vanoost.  
 José Canon, Jacques Chabot, Jean-Pol Henry.  
 Daniel Bacquellaine, Denis D'hondt, Josée Lejeune.  
 Roger Bouteca, Luc Sevenhans, John Spinnewyn.  
 Dalila Douifi, Fred Erdman.  
 Jean-Pierre Grafé, Raymond Langendries.  
 Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit door de Senaat overgezonden ontwerp van instemmingswet besproken tijdens haar vergadering van 12 maart 2002.

\*  
\* \*

*De vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken* verwijst naar de memorie van toelichting van het in de Senaat ingediende wetsontwerp (Gedr. St. Senaat 2-931/1, blz. 2 tot 11).

\*  
\* \*

Op een vraag van *de heer Guido Tastenhoye (VI. Blok)* preciseert *de vertegenwoordiger van de minister* dat het om een gemengd verdrag gaat, waarvan de tekst ook aan de parlementaire assemblees van de deelentiteiten zal moeten worden voorgelegd.

\*  
\* \*

Over dit wetsontwerp worden geen andere opmerkingen gemaakt.

Artikel 1, artikel 2 alsmede het gehele wetsontwerp worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*De rapporteur,*

*De voorzitter,*

Claudine DRION

Pierre CHEVALIER

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi d'assentiment, transmis par le Sénat, a été examiné par votre commission lors de sa réunion du 12 mars 2002.

\*  
\* \*

*Le représentant du Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères* renvoie à l'exposé des motifs du projet déposé au Sénat (doc. Sénat 2-931/1, pages 2 à 11).

\*  
\* \*

En réponse à une question de *M. Guido Tastenhoye (VI. Blok)*, *le représentant du ministre* précise qu'il s'agit d'un traité mixte, dont le texte devra également être soumis aux assemblées parlementaires des collectivités fédérées.

\*  
\* \*

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

L'article 1<sup>er</sup>, l'article 2 et l'ensemble sont successivement adoptés à l'unanimité.

*La rapporteuse,*

*Le président,*

Claudine DRION

Pierre CHEVALIER